

堵岭村傣话语音系统分析

范江芸

云南师范大学文学院, 云南省昆明市, 650500;

摘要: 新平县是一个多民族杂居的地区, 红河流域的花腰傣居住于此, 他们的傣话与其他地区的傣话差异较大。本文对新平傣卡话的语音(声母、韵母、声调)进行系统归纳, 新平傣雅话进行语音上的比较, 归纳总结两种傣话的差异。这样的研究有利于人们了解新平傣话的语音全貌及其语音特色, 有助于人们认识新平傣雅话和傣卡话的语音差异。

关键词: 新平; 傣话; 语音; 傣雅

DOI:10.69979/3041-0673.25.05.056

引言

傣语属于汉藏语系壮侗语族壮傣语支, 新平傣话是傣语四大方言中的元新土语, 分布在云南省红河上游地区。国内外学者对西双版纳和德宏傣语方言的研究已经取得了显著的成果, 对新平傣语的研究较少, 有邢公畹先生的《红河上游傣雅语》和杨文学的《新平傣语语音和语法分析》等。新平县傣族被划分为傣雅、傣卡和傣洒三个支系, 每个支系的语音存在一定的差异, 因此本文对新平傣话的傣雅和傣卡进行一个音系的对比, 以期为后来的新平傣话研究提供一定的语料。

1 新平堵岭村傣族概况

新平彝族傣族自治县位于云南省玉溪市, 新平县的傣族主要聚居在炎热的漠沙镇、嘎洒镇和水塘镇, 当地的傣族主要生活在红河上游(当地称嘎洒江、nam51ta: u51 漠沙江)。新平的傣族服饰因腰间系着七彩带, 所以外界被称为花腰傣, 花腰傣因地域和语音差异, 被划分为傣雅(漠沙)、傣卡(漠沙)和傣洒(嘎洒)三支, 三支的方言差别不大, 可以自由通话。大部分的傣雅和傣卡居住在 məŋ33ja24(漠沙), 傣卡的人数相对于傣雅来说比较少。本文选取堵岭村作为傣卡话的语音调查点, 堵岭村是位于漠沙镇的一个傣卡村寨。

堵岭村, 傣语名字为 van11toŋ51lɛŋ51(婉栋亮), 因该村寨四周被山林围绕, 给人以一种被敌人围追堵截的错觉, 故取名堵岭。傣语名字 van11toŋ51lɛŋ51 的意思是: 缺水干旱的寨子, 起初堵岭村还未来修建沟渠, 人们缺乏生活和灌溉用水, 寨子干旱, 因此堵岭村的村民给寨子取名叫做“van11toŋ51lɛŋ51”。本次调查对堵岭村的村民进行了访谈, 得知堵岭村的土著居民就是傣卡, 第一家在堵岭村聚居的人家姓范, 于公元 1896 年在定居堵岭村, 至今已有一百多年的历史。如今的堵岭村共有一百多户人家, 三百余人。堵岭村村民主要姓氏有: 范、白、封、刀、赵、李等, 其中姓范的人口最

多, 据了解, 白姓家族曾经是汉族, 20 世纪初因逃难搬进堵岭村与当地傣族同吃同住, 如今已完全被堵岭村的傣族同化。

堵岭村使用的傣语属于元新土语中的新平傣语, 当地的傣族自称“tai33kha11”(傣卡), 称自己讲的傣话为“xa: m33tai33kha11”(傣卡语)。在堵岭村, 村民都讲傣话, 有其他民族来堵岭村做上门女婿、儿媳的在一两年之内都被傣化, 他们讲的傣话往往会与当地的汉语方言夹杂在一起, 如: “ni11xa: i11bu24jiu11 tsin33khou11ka55”(你还没有吃饭吗?), 虽然不是纯正的傣卡话, 但是堵岭村的傣族都能够听懂, 并且能够进行很好的沟通。堵岭村的大部分傣族小孩从小就被培养汉语技能, 所以形成了对傣话会听不会说、说的傣话夹杂着汉语的现象。受汉语的影响比较明显, 改革开放后, 堵岭村傣话吸收了很多来自汉语的词汇, 如: tsɔŋ33(床)、tshe33(车)、ten24dɛn33(电灯), ta24xo24tsi33(打火机), to33la33tsi33(拖拉机)等, 随着社会的发展, 且远离傣族聚居地, 缺乏造词能力, 所以一些新词汇也就自然而然地接受了汉语。

2 新平堵岭村傣话语音概况

2.1 声母

声母是音节的前一部分, 都是辅音, 有的是单辅音, 有的是复辅音 2。在实地调查中得出堵岭村傣话的声母有 18 个: :

- k: 舌根不送气塞音。
- x: 舌根清擦音。
- n: 舌尖中鼻音。
- ts: 舌尖前音不送气塞擦音。
- s: 舌尖前清擦音。
- j: 半元音。
- t: 舌尖中不送气塞音。
- th: 舌尖中送气塞音。

- l: 舌尖中边音。
- p: 双唇不送气塞音。
- ph: 双唇送气塞音。
- m: 双唇鼻音。
- f: 唇齿清擦音。
- v: 唇齿浊擦音。
- h: 喉壁清擦音。
- ʔ: 喉壁塞音。
- kh: 舌根送气塞音。
- tɕ: 舌尖后音
- tɕh: 送气舌尖后音
- ɕ: 舌尖后音

堵岭村傣话声母由16个单辅音构成。从发声器官来看，堵岭村傣话辅音可分为舌尖音（tɕ、tɕh、ɕ、n、ts、s、t、th、l、tɕ、tɕh、ɕ）、唇齿音（v、f）、舌根音（k、x、kh）、双唇音（p、ph、m）、喉壁音（h、ʔ）以及半元音（j）六种。从送气与不送气来看，有五个送气音（th、ph、tsh、kh、tɕh）。这20个辅音均可做声母。

堵岭村傣话没有浊塞音和浊塞擦音，腭化音和唇化音也已经完全演变，例如：pj、mj、pw、tw演变成p、m、p、t等。

声母例词：

k: kun33 人	x xa:i55 卖	n:na33 田	ts: tsa51 脾气暴躁
s:sə11 衣服	j:ja11 草	t:tan24 起床	th: tha11 等待
l:la11 晚	P: po11 叔叔	Ph: pha55 山坡	m: mi55 蝴蝶
f: fə55 叶子	v:va:n11 村寨	h:het24 做	ʔ: ʔau33 拿，取
Kh: khai24 蛋	tɕ: tɕin ³³ 吃	tɕh: tɕhi11 大便	ɕ: ci ⁵⁵ 女性生殖器

2.2 韵母

韵母是指中国汉语音韵学术语，汉语字音中声母、字调以外的部分。旧称为韵。韵母由韵头（介音）、韵腹（主要原因）、韵尾三部分组成；按韵母结构可分为单韵母、复韵母、鼻音韵母。堵岭村傣话共有75个韵母，其中有9个单元音韵母和65个带韵尾的韵母；

(1) 9个基本元音：堵岭村傣话的单元音韵母按发音部位分为舌面前、舌面后和舌面央三种；按发音口型分为圆唇元音和不圆唇元音两种：

- a: 舌面前低不圆唇元音
- i: 舌面前高不圆唇元音
- e: 舌面前半高不圆唇元音
- ɛ: 舌面前半低不圆唇元音

- u: 舌面后高圆唇元音
- o: 舌面后半高圆唇元音
- ɔ: 舌面后半低圆唇元音
- ʉ: 舌面后高不圆唇元音
- ə: 舌面央中不圆唇元音

带韵尾的韵母。9个单元音加上韵尾 i、n、ŋ、m、u、t、k、p 构成带韵尾的韵母，堵岭村傣话共有76个带韵尾的韵母。单元音中只有 i 可以做韵尾，其余的都是辅音做韵尾。

表 2.1 带韵尾的韵母表

元音 韵尾	a	a:	i	e	ɛ	u	o	ɔ	ʉ	ə
i	ai	a:i					oi	ɔi		əi
n	an	a:n	ln	En	ɛn	un	on	ɔn		ən
ŋ	aŋ	a:ŋ	lŋ	Eŋ	ɛŋ	uŋ	oŋ	ɔŋ	ʉ ŋ	əŋ
m	am	a:m	im	Em	ɛm	um	om	ɔm		əm
u	au	a:u	lu		ɛu					əu
t	at	a:t	lt	Et	ɛt	ut	ot	ɔt		ət
k	ak	a:k	lk	Ek	ɛk	uk	ok	ɔk		ək
p	ap	a:p	lp	Ep	ɛp	up	op	ɔp		əp

由表 2.2 可知，单元音 a 在单独使用时，不分长短，而在带韵尾的时候分长音（a:）和短音（a）；带韵尾的韵母可分为：复合元音韵母，如：ai、ei 和元音+辅音韵母，如：an、am、ak、ap、at。故堵岭村傣话韵母包括由单元音韵母、复合元音韵母和元音+辅音三种类型。/-p-/-k-/-t-三个辅音韵尾是塞音韵尾，属于不送气清塞音。读塞音韵尾音的特点是：气流受阻、声带突然收缩，短而紧促。

(2) 单元音韵母例词：a: ka55 去；i: ki51 花开；e: me24 妈妈；ɛ: thsɛ55 昆明；u: nu55 老鼠；o: ko33 害怕；ɔ: kɔ11 刮；ʉ: mʉ51 日期；ə: kə33 盐巴。

(3) 带韵尾的韵母例词：

ai: tsai33 心脏	ik: pik24 翅膀	up: lup24 (水) 淹
a:i: ʔa:i33 害羞	it: kit24 碰	uk: luk33 孩子
an: kan33 相互	ip: kip24 剪刀	on: kon11 屁股
a:n: ha:n55 大鹅	en: ken33 倒霉	oŋ: loŋ33 下来
aŋ: naŋ55 背后	eŋ: seŋ55 声音	om: kom33 盖
a:ŋ: ka:ŋ11 宽阔	em: ʔem ¹¹ 塞（进去）	ot: kot24 蕨菜
am: lam51 遮住	et: het11 做	ok: nok51 鸟

a:m: xa:m11 经过	ek: lek11 铁	op: kop11 草帽
au: hau33 我们	pau24 (嘴) 吹	ep: hep11 菌
ɔn: xɔn33 动摇	a:u: na:u55 冷	ɛn: hɛn55 放(牛)
ɔŋ: nɔŋ51 弟弟	ak: hak51 爱	ɛŋ: kɛŋ33 汤
ɔm: jɔm55 蹲	a:k: la:k33 拉	ɛm: ʔɛm11 熟透
ɔt: kɔt51 弯	at: kat11 冰冷	ɛu: lɛu33 山林
ɔk: nɔk33 外面	a:t: xa:t24 断	ɛt: lɛt55 阳光
ɔp: hɔp24 抱	ap: hap51 接待	ek: lek33 交换
uŋ: thɔŋ到达	a:p: ʔa:p24 洗(澡)	ɛp: ʔɛp55 靠近
əi: fəi55 费	in: tin33	un: ʔun55 温暖
ən: lən33 月	pən51 代词, 别人	iŋ: piŋ33 水蛭
uŋ: luŋ33 伯父	əŋ: təŋ33 数	im: him33 旁边
um: lum33 闻	əm: ʔəm33 馊	iu: kiū11 香蕉
ut: nut33 揉	xut24 刮(莎)	əu: pəu33 语气词, 吧
əp: ʔəp24 柜子	ət: tət33 拉	ək: lək51 深

在堵岭村傣话中, 韵母 oi 和 ɔi 仅仅出现在外来借词中, 以汉语借词为例:

loi55: 累; noi11: 你看; loi33: 钻孔; kɔi24: 怪; tsoi24: 最; kɔi33: 乖等。

2.3 声调

声调就是声音的高低升降变化, 声调又称字调。笔者通过耳听记音的传统方法填写葛德尼判断台语声调的词表, 对堵岭村的傣话声调系统进行了分析:

根据葛德尼表, 得出堵岭村傣话声调根据清音和浊音分阴阳, 入声调主要出现在塞音韵尾的音节中, 因此新平傣话有阴平、阳平、阴去、阳去、阴上、阳上、长阴入、短阴入、长阳入、短阳入八个调类。我们根据调值给堵岭村傣话的声调进行了排列, 有低平调、中平调、高平调、中降调和高降调。

表 2.2 声调字表

调序	调值	例字	例字	例字
1	33	van33 太阳	xan33 夜晚	pan33 分给
2	55	ma55 狗	van55 甜	mi55 熊
3	24	vat24 割	pa:k24 百	ta:k24 晒
4	11	khan11 近	xan11 上	man11 牢固
5	51	tan51 那个	lin51 舌头	ha51 讽刺

说明: 调值为 24 的调和调值为 55 的调, 两个调的区别是: 24 是短音, 55 是长音。

由上可知, 堵岭村傣话有 18 个声母, 其中有 14 个单辅音声母和 4 个 (th、ph、tsh、kh) 送气音。按发音部位分为: 舌尖音、唇齿音、舌根音, 双唇音, 喉壁

音及半元音六种。18 个辅音均可做声母。堵岭村傣话共有 75 个韵母, 其中有 9 个单元音韵母和 65 个带韵尾的韵母。带韵尾的韵母又分为由两个单元音构成的复合元音韵母和元音带辅音韵尾的韵母两种。因此堵岭村傣话的韵母由单元音韵母、复合元音韵母和元音带辅音韵尾的韵母三种构成。堵岭村傣话共有五个调, 分别是 33 调、55 调、24 调、11 调和 51 调。

3 傣卡话与傣雅话比较

新平傣语分为傣雅话 (ha: m33tai33ja24)、傣卡语 (ha: m33tai33khai11)、傣洒语 (ha: m33tai33sa: i33) 三种方言, 堵岭村傣话属于傣卡语。漠沙地区的傣族大部分使用傣雅话, 只有少部分使用傣卡语, 堵岭村就是典型的使用傣卡语的村寨。傣雅话和傣卡语同属于新平傣语, 傣雅和傣卡使用两种方言能够很好的沟通, 但两者之间在语音上存在着较大的差异。以下是笔者通过田野调查以及对堵岭村村民和傣雅村寨的村民进行语音记录等方式, 将堵岭村傣话和新平傣雅话进行语音上的比较分析。

3.1 声母比较

杨文学在新平傣语语音和语法分析中对新平傣雅话语音系统进行了系统的归纳①。1

(1) 与新平傣雅话声母相比, 堵岭村傣话没有 $z\eta$ 三个声母。新平傣雅话用 c 和 η 这两个声母的词, 在堵岭村傣话中都变成了 j, 而新平傣雅话没有 j 这个声母。

表 3.1 声母比较词表

声母变化	新平傣雅话	堵岭村傣话	词义
$z \rightarrow j$	za:ŋ33	ja:ŋ33	春节
$\eta \rightarrow j$	η iu33	jiu33	蛇

声母 x 和 kh 都是舌根音, x 是声母不送气轻擦音, 而 kh 声母是送气塞音。与新平傣雅话相比, 堵岭村傣话对声母 x 和 kh 的区分很明确, 而在新平傣雅话中, 人们在说话的时候会不自觉的把 kh 声母的词说成 x。

以下是新平傣雅话和堵岭村傣话中常用的 kh、x 声母例词:

khau24: 他们	xiu33: 镰刀
kho24: 笑, 桥	xau24: 角
kha11: 汉族	xiu24: 绿色
khai24: 鸡蛋	xo24: 锄头
khan24: 关	xam33: 金子
kheŋ24: 硬	xa:u24: 白
kha:i24: 转 ()	xa:i24: 卖
khi55: 忧愁	xam51: 夜晚
kha:n51: 懒惰	xan33: 炊烟
khum55: 苦	xa24: 嫁

例如堵岭村人在介绍自己时说:

kau33pin33kun33va: n11toŋ51liəŋ51kun33va: n11tu33pin33tai33kha11●seŋ11

我是人村动亮 人村我们是傣卡都

kau33mi33na33vəi51ha11mu33na33tu33suam11kha: u11●lə33ho11kha: u11●lu24

我有田 五亩田 我们种 稻谷 和 玉米.....

汉语意义：我是堵岭村人，我们村的人都是傣卡。我有五亩田，我们的田里种的是稻谷和玉米。

他在发 ka11 和 kau11 两个音的时候发音很重，丝毫没有要转变成 xa11 和 xa: u11 的趋势。然而漠沙很多村寨的傣雅在没有意识的情况下把 kh 这个声母说成了 x。

高美珍是从曼勒村嫁到堵岭村的傣雅，她问朋友：

ʔa55pəu33ʔan33mə33tsin33xau11●ŋəu24

啊表 你 吃饭

汉语意义：老表，你吃饭了没有？

ʔan33kau33tsəm33xau55●ke55hun11kat24ʔə33tsin33xau11●mei55ʔə33va: n55ləŋ33ŋəu33

我 跟 他们去 玩街 吃 米线 碗 一

汉语意义：我和他们一起去逛街，吃了一碗米线了。

可以看出她们已经在没有意识的情况下把 khau11 说成了 xau11，这说明新平傣雅话 kh 这个声母正在逐渐演变成 x。

3.2 声调特点

杨文学在新平傣语语音和语法分析中把新平傣雅话的声调归纳为六个调，如下表：

表 3.2 傣雅话声调表 3

调序	调值	举例
1	33	ta33 外公
2	55	ma55 狗
3	53	mi53 有
4	11	kha11 外族
5	31	ma31 马
6	24	xa24 嫁

与新平傣雅话相比，堵岭村傣话没有 31 调，声母，韵母及意义相同的情况下，新平傣雅话 31 调在堵岭村傣话中对应 51 调。如：

表 3.3 声调比较表

调值变化	傣雅话	堵岭村傣话	意义
31⇒51	vai31	vai51	放置
31⇒51	tcha:n31	tcha:n51	馋

31⇒51	len31	len51	跑
31⇒51	pən31	pən51	别人
31⇒51	tiŋ31	tiŋ51	揍
31⇒51	met31	met51	蚂蚁
31⇒51	mai31	mai51	树木
31⇒51	fa31	fa51	天空

堵岭村傣话声调相比于傣雅话更趋于简单，只有五个调。傣雅话和傣卡话虽然在声调上有较大的差异，但在词汇和语法上却保持着高度的一致性，使用两种傣话交流的时候，在一些词的声母和声调上注意一下能够很好地沟通。

4 结语

傣语可以分为很多种方言，每一种方言都有各自的特点。方言的差异来源于社会的变迁、地理变迁、其他民族民族文化的影响等。笔者归纳总结了堵岭村傣话的语音（声母、韵母、声调）全貌，并从声母和声调两个方面将堵岭村傣话与新平傣雅话进行了比较分析（傣卡方言与傣雅方言的比较），总结二者的差异。

因为同是新平傣语，堵岭村傣话和新平傣雅话都表现了一定的相同性，但又保留了各自的差异性。但由于笔者的水平有限，对于两种新平傣语方言的分析仅限于此，希望未来能有更多的人能够对新平傣语中的傣雅和傣卡方言的异同进行研究。堵岭村傣话是堵岭村人民世代使用的方言，能够沿用至今，也充分说明了堵岭村人民对自己母语的保护与传承。如今，保护本地的方言特色是我们的义不容辞的责任。

参考文献

- [1] 杨文学，何亚琼. 新平傣语语音和语法分析[J]. 玉溪师范学院: 玉溪师范学院报, 2016. 第 32 卷(第 6 期).
 - [2] 杨文学. 新平花腰傣及历史音位系统及历史音变[J]. 云南民族大学: 云南民族大学学报哲学社会科学版, 2004. 第 21 卷(第 2 期).
 - [3] 邢公畹. 红河上游傣雅语[M]. 北京: 语言出版社, 1986.
 - [4] 喻翠容, 罗美珍. 傣语简志[M]. 北京: 民族出版社, 1980.
- 注释
- [1] 杨文学，何亚琼. 新平傣语语音和语法分析[J]. 玉溪师范学院: 玉溪师范学院报, 2016. 第 32 卷(第 6 期). 第 1 页.
 - [2] 杨文学，何亚琼. 新平傣语语音和语法分析[J]. 玉溪师范学院: 玉溪师范学院报, 2016. 第 32 卷(第 6 期).
 - [3] 陈光奇. 《语音调查》[M]. 中央民族大学出版社, 1998. 第 49 页.